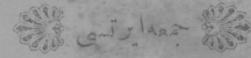


برنجی سنه * نومرو — ۷ * ۲۳ رمضان مبارک ۱۳۲۹



۳ ایلول سنه ۱۳۲۷ — ۱۶ ایلول افرنجی سنه ۱۹۱۱

سر محرر : شهبندر زاده قله‌لی

احمد حلمی

محل اداره‌سی :

جنگال اوغلنده « حکمت » اداره‌خانه‌سی دز .
حقه مقرون ، اغراضدن سالم افکار و مقالاته صحیفه لر من آچیقدر .

« HIKMET »

Journal turc, quotidien, politique et littéraire

DIRECTEUR-PROPRIÉTAIRE : A. HILMY CHEHBENDER



اوراق و مکاتیب سر محرر نامه
کونددر یله‌لی در .

اشتراک به‌لی :

برسنه‌لیکی یوز ، آلتی آیاتی آلتش غروشددر .
پوسته اتحادینه داخل ممالک اجنبیه ایچون سنه‌لیکی قرق فراتقدر .

ABONNEMENT

Union Postale: un an, 40, six moi, 25 Fr.

REDACTION: CONSTANTINOPLE, DJAGAL OGLOU

یومی غزته‌در . * نسخه‌سی ♦ ۱ پاره *
حقه خادم

نسخه‌سی ♦ ۱ پاره *
حقه خادم

سادات وطى، متون خرد سادات، هـ. سنك دست بدست اخاق اخاد اولهرق حركت ايلارنى ارزو ايلان اولاد وطنى بوشمى منافعهلر اوزن اعلاج ائنگه باشلادى ... يا خصوص هـ. لجه عادى ايدن - ذاتاً هر شمن بوله در - صكره بر شراره حقيقت كوزوكه دن منقلب سكوت اولوب قالان بو قبل منافعهلر نه قدر دگر سز ايسه ، بونله وساطت ايدن غز نه دره اولدر خـ. زدر .

۱ - بيطرفلم هر كچه معلومدر -
بايان زاده حق بكك پدلىرلى ولوكه دورسابق لكه لىك راجان اولسه بيله پدلىرلىك سىيائى حق بكك موقع باند عرفانى ، ذ كاي فطائى ، موقع اجتهائىنى آچماغه نهدن سب اولسون . پدلىرلى بيلمه ديكم كندىلر بيلمه شخصاً طا - نيله - اكفا ايتديكم موى الهيك مدافع بده دكم . آنيق حتك ، نراهنك ، منظره لك محافظه ايدلىككى كورمك ايتياندارم .

حق بكك مختار بك نژده شايان مؤاخذه حالىر اولسه بيله بونى بر لسان ملائنه وفكر خالصيله اخطار ائنگ لازمكار كن بونى باي بوبده قوجه بر عالمي تختير ائنگده ايئى بو درجه منظره لئنه دوكده نه معنا واردى ؟ دوشروسى بى بونى مختار بكك ادعا ايتديكى نراحت امال ايله قابل توفيق وتاليف بوليام . هر نه ايسه ...

حق بك شخصى متعرض سائرده كندىلرلى مدافعه ب معتد اوله تارى ايچون بو بحثى بوراده قايدىق اصل صده رجوع ايدىورم .

مختار بك مهاجر لئنه كندىلنك احوال خصوصيه ورسميه سندن بحث ايتدن صكره ملكنك بر كرويه سقوطه يوازلا نغده اولدينى معاملات حكومته كينك ، استبدادك قوت ونفوذك حكمعوما بولندينى سويلور . بو ملكنك اولادى اولق اعتباريله يك الم ودرين وجدان عذابه يابوب قاورولدينى ده اكلا تقي اسيدور . كندىلرلىك ارزو ايتدىكى اداره تأسس ايتدىكى وقت رجال حاضر مك ترجمه حالىرلى انظار عموميه وضع ايدىككى سويلور . حاصل مختار بك هر اقواليله تنقيد تاليه اداره حكومتك شكل حاضر نه ايجه بر مخالف كي كوزوكيور . كندىلنك استابوله مهديد ايدلىككى بونك ايچون اختيار غربت ايدلىككى اكلايور الخ

ايجه بونله كندى بونك ايتيان مختار بك ايسه بالمكس ارباب جديت نظر نده سقوط ايدىور . چونكه مخالف اولدينى سويلور . صكره كندىلنك بوراده بولناسته قانونا هيچ بر مانع يوق ايكن ملك مخالفته پارسده ، اسويچرده دوام ائنگ ايتيوركه علناً جازاتى بر آدم اولدينى اعلان ايدىور .

مختار بك افندى !
سزه لك صميمى بر صورتله چونكه حقيقى وخالص برونشداش صفتيله خطاب ايدىككم ملكنك شكل اداره سنده كى خطا لرى مقدرات ملتى امور حكومتى لار لئنه لار لك قصور لرى ائى بولايور . ملكنك بويوزدن بر مصيحه تقرب ائنگده اولدينى سويلور سكر .

انكار كره ، نظرياتكزه بنده تمايله اشتراك ائنگه برابر شمدى بنده كال جديتله اسماء منزل بيورمكى رجا ايلرم . ملكنك كى نهدن ترك ايتديكن ؟ تيدىمنى حذر ايتديكن ؟ بومه زنكن حيا نكرك حسن فهمى ورفقائى مصومنه قردهش اوله جفندى قورقديكن ؟
وطنك دردنى اكلامش متفكر ل اولاد لئنه احتياجي وارا يكن ايچون يابانچى ملكنك ده شاميه كيدىكن ؟

[استعمار مليتله اولاد تربيه ائنگه نك نتيجه سى]

ملك زاده عالمى

« برادر »

كندى شيوخ بولنه آدى ، يوزلرجه پوسه بى قوندىردى .
قز جغز دن بونوازش تهايكى كچىكدن صوكرا شىك بى كوره بيلدى . بويانچيدن اوطاندى ، يانافلرلى كل كي قيزاردى . نژيه آلى پدى ياشنده وار ايدى . بو مئنى مئنى قز جغز نادر دينيله جك بر جاله مابك ايدى . شىخله شىكى ايكي اوطلى اولك صاغ طرفده كى اوطه سنه ادخال ايتدى . اوطه كره هر دورلو سوسدن ، فضله شويله دورسون حتى لزومل اشيان محروم فقط يك تيم ايدى . ايكي حصه سهر لئش وكوشده ايكي پوستك اوزنده يتشاك بربر اوطورمش ايدى . شىخى كورير كورمى يوزنده علامه سروز

بورادم باغرمق ، قلمكز نويوله افكاره ائنگ لازمكار كن بونوازي نهدن اختيار ايتديكن ؟ بومه پارسك بولور لرى ، اسويچره لك عالم لرى بوميجل وظيفه بى ترجيمى ايله ديكر . عفو ايدى سكر .
سزه بصورتله خطاب ائنگده معذورم . اكر قورقوب كيتديكزه هيچ بر زمان متين بر منقد جسور بر مجاهد اوله ماز سكر . وطن لرى ايچون اولنر ، ملت ايچون طالعك ، حياك اك حئين ضربه لى اتنده ايكنه يانلردر كه نيوك آتملر ، نه عاوى روحه صاحب انسانلردر . بوندى اميق اوليكزه حسن فهميك ، صميميك ، ذ كيك جسارت مدنيه وفكر حربه قربانى اولان بواچ شهيد مظلومك ، ملكنك ساكن صامت بر كوشه سنده طويراغك طويلاظمه كار سينه سنده بايان بواچ نعل نجيب وطنك موت فيجىلرلى دكيدر كه يك چوق متين دماغلر ، بر جوق ذكار اوزنده بر انقلاب ياپش ملكنك اولاد عرفائى آخى ، آخى دوشوندىر مندر . بناء عليه زمانك اولوم لئنه لاقيدى ايله ياندينى بوندا كارلره يارن تاريخ بر صفحه زرين آجه چق ، اخلاف اولار لك نامه آبدى ركن ايدىكدر .

هر نه ايسه اولنر بونك سفل حيا نك ادبا - رينه ده اقباليله ده با كر اخلاف لرى بر سلاح مقا - منده قوللاش بختيارلردر . بر صاحب حيت ايچون اولره امثال قدر شائى وشاهانه بوملك اوله ماز .

مختار بك افندى !
تاريخ عالمك هانكى صيفه سنى آجه بق باقىق اوزاده ، كتاب عالمك اوزاقى اولان تاريخك احترامكار سونلر نده بر جوق ذكار لك ، يك چوق بيوك انسانلر كى صرف اجتهادات ذاتى لرى ايچون مجاهده اوغورنده محويتاه اوله تارىنى فقط قلوب انسانيله ايدى وعظم خاطر لرى براهق اول ايلكار بى كورور .

فقط ، برون مجاهديك ، بر مشروع مخالفك بيوك بر آدمك ملكنك مساعينه احتياجي دركار ايكن اوزاقى برلر ده مجاهده بولندينى كورمىز . كورسه كده تاريخك احترامكار صفحه لئنه دكل :

بك افندى !
مجاهدلر حيا نك استجار ، حق و حقيقت احترامكار اولورلر . مجاهدىلر اوغورنده اك فيجى بر اولوب صفا آور بولورلر .

بومسه ، كونا كون لئانك حيا نك ائنده ، ديدى اختتام اره سنده مجاهده نامه دكل ، نفع شخصيه تحيا نك چقارلان نسل - هرايكى طرف ايچون - بيلم نه نژيه قايير . نژيوك آدمك ، نام معنايله مجاهده قدار لك انا لرى كوز اوكنه كترلم . آچان و سفات ايچنده بوقلك ، مصائبك عمدنده بوغولارق فقط ، ملكنى ايچون نه براسلان كي كوره يرك صول وطن برونه سيله ملت لرى فلا كندن ، سقوطدن قورنارلرلى انظار ايتياندن كچيرلم . او بيوكره بشمك ايچون هر درلو طمع حرصى اوله اياقارم اتنده چيكنه يله ؛ هيچ برشيدن قاچايام .

بر مجاهد ايچون ، بر وطن فدايى ايچون قهرلر ك ، زنجيرلر ك ، طوبلر ك ، تفكار ك اهم اوله ماز . بر مجاهدك سعادت وطن ايتيمه سى طاشيان بر قلبك لئانك حيا نك ، ذوقدن ، ديدندن حصه سى اوله ماز .

اونك ايچون ذوق اونك ايچون شوق وطنداشلر ينك رفائى ، ملكنك خلاصير .

ايشته بزده بوله مجاهدلر شيريه وياخود چيقارسه او زمان وطن بر روضه فردوسه دوىر . مختار بك افندى :

سزه طائل وصيغى بر قبله آخى ، آخى خطاب ايدىورم .

سز منوع بر انقلابى ، جدى برفدا كار ايسه كن اولديكن بوندى حان قانوب وطنكزه كليكز . سزى تهديد ايدنلر ك ، سزى بورادن اوزانلشدران قوتلر ك قارشوسنده ياباچا ايتديكن . باغريكنز . بر مخالفك وظيفه سى سكوت دكلير . اختيار سكوت ايدن بر مخالفك سكوتى عالم مدنيت نظر نده جانيان فرقتز دكلر بر مخالف بر موافق قميله . خطبه ليله انشاع ائقلى اوفى مصيب فكر ليله قانير ميلير . بر مجاهد انقلاب بچيله ياندير بر حيا نك كچير ميلير . بومه پارسك بولور لئنه سزى ارايه لره طولاشمك ، كيار سونلر نده دانس ائنگه ملكته خدمت ايدلاز . بو حيا نك مجاهده نامى و بولاز . كللى هر فلا كنه هر محنته كوكس آچان عدالت ، حقيقت ديه باغريلى .

۱ - بى معذور كوتيكز - بنده كن مجاهدى بويه آكانلار دن بويه بيلديلم . چونكه بو ملت قايه ، قايه قانير قانير بويه بوجيه يه اينديردى . تاريخه ، هر درلو فضيلته ريا قار - اينديردى . يتر آرقى ، بو زوالى كيمه سز ملت سعادتك حقيقى قربان لرى ساخته فدايى لرى اكلامى ، بيلديلىر .

بك افندى : سزك اسويچره لك ، پارسك لئانك صيفه لئنه يازوب بوايه كوندردى كن يازيلر ملت آخى ، آخى كولديريور . سزه سعادت ملت ايچون يانان بر قلب ، وطنك فلا كنه پارچه لئان بر وجدان وارسه بورايه كيار ، وطنداشلر كره شعريك مساعى ايدى سكر .

بومه بنده هيچ بر كيمسه سزى حقيقى بر زمان اولادى ديه قبول ائنگه واو صفتله يازيلر سزى اوغورنده معذوردر .

چونكه چوق المانق ، چوق المادلق . مجروح بونلك ، فقط صاف امك محمول اولان بونكى سوزلر سزه ، و بر قاچ ورفا كره وسيله دق اولورسه نه اعلا بومه بوملك كنه مجاهدى ده انكار ايدىككم .

يازيلرم دق وصافيله ايرقو لورسه او زمان لطفاً احترامائى قبول بيوريكز افندم .

الف

طرابلس غريبك تحكىمى
بر نوودوس غز نه سنده اوغورنده كوره حربه ناظرى محمود شوكت پاشا حضر تلى طرابلس غريبك تحكىمى ايله يك مشغولدر . بوباده انخا ذل انكايين چله سندن اولق اوزره طرابلس ده بونواچى فرقه عسكر يه نك اكال نواقصى قورايه مشدر . طرابلس ده بولوناچى فرقه عسكر يه نك موجودى - اركان حرب دائره سندن و بربان قرار موجبجه - شمدى لك قرقى بك دن آشاغى اولمايا جقدر . يك ياقنده طرابلسه بويوك چاپده اون عدد طوب كونده ريا جكدر . درنه واپورى مهمات حربه يى حامل اولدينى خالده بازار ايرتسى ، ياخود صالى كوتى طرابلسه متوجه كئانمى دن تركت ايدىكدر . بو ارسالانى ديكر ارسالات دخى تعقيب ايدىكدر .

ايتاليا غز نه لرى
روما ، ۱۴ ايلول - تريونا وسائر لك زياده صلاحيتدار غز نه لر ، طرابلس حقدده بوسبوتون يالان يا كلش حوادنلر نشريله افكار عموميه يى اغفال ايدن غز نه لرى شدله مواخذه ايتكمه درلر ،

برلين ، ۱۴ ايلول - ۱۹۰۷ تموزنده ، برلينده ، «ايمپراطور ايكنجى كيوم وقرال يدينجى ادوار » ناميله ، مستشارا پراطورى معلم « رودولف مان » طرفدن بر اثر نشر ايدلمشدر . بونك انتشار ايدن غز نه لره بويابده و بربان حوادك اصلى يوقدر .

برلين ، ۱۴ ايلول - ۱۹۰۷ تموزنده ، برلينده ، «ايمپراطور ايكنجى كيوم وقرال يدينجى ادوار » ناميله ، مستشارا پراطورى معلم « رودولف مان » طرفدن بر اثر نشر ايدلمشدر . بونك انتشار ايدن غز نه لره بويابده و بربان حوادك اصلى يوقدر .

برلين ، ۱۴ ايلول - ۱۹۰۷ تموزنده ، برلينده ، «ايمپراطور ايكنجى كيوم وقرال يدينجى ادوار » ناميله ، مستشارا پراطورى معلم « رودولف مان » طرفدن بر اثر نشر ايدلمشدر . بونك انتشار ايدن غز نه لره بويابده و بربان حوادك اصلى يوقدر .

برلين ، ۱۴ ايلول - ۱۹۰۷ تموزنده ، برلينده ، «ايمپراطور ايكنجى كيوم وقرال يدينجى ادوار » ناميله ، مستشارا پراطورى معلم « رودولف مان » طرفدن بر اثر نشر ايدلمشدر . بونك انتشار ايدن غز نه لره بويابده و بربان حوادك اصلى يوقدر .

برلين ، ۱۴ ايلول - ۱۹۰۷ تموزنده ، برلينده ، «ايمپراطور ايكنجى كيوم وقرال يدينجى ادوار » ناميله ، مستشارا پراطورى معلم « رودولف مان » طرفدن بر اثر نشر ايدلمشدر . بونك انتشار ايدن غز نه لره بويابده و بربان حوادك اصلى يوقدر .

روما ، ۱۴ ايلول - ۱۹۰۷ تموزنده ، برلينده ، «ايمپراطور ايكنجى كيوم وقرال يدينجى ادوار » ناميله ، مستشارا پراطورى معلم « رودولف مان » طرفدن بر اثر نشر ايدلمشدر . بونك انتشار ايدن غز نه لره بويابده و بربان حوادك اصلى يوقدر .

كريد مسئله سى
كريد مسئله سى حقدده باب عالينك تكليفه قارشى دول مستودعه طرفدن و بربله جك جوانى دول مذكور دنك شهر مزده مقيم سقرا سى كله جك هفته طرفنده مقام صدرانه وخارجيه نظارتنه تبليغ ايدىكدر مش .
قارشى غز نه لردن بريسك استخباراته نظراً ، دول حامي ، مسئله نك هنوز حل قطعى زمانى حلول ايتديكى فكر نده اولد قلردن وضعت حاضر دنك محافظه سى لزومى بيان ايدىكدر . زائيمسك بربنه انتخاب ايديله جك كريد قوميسر يه كنجه ، شيمه ليك بوده تاخير اولوناچى ايش .

دولتلك كريدلرله تبليغائى
روحه غز نه لرك آتندن آلدىلرلى خصوصى معلوماته كوره ، دول حامي نك حانيه قونسولسارى حكومت متبوعه لردن آلدىلرلى تعليمات موجبجه اولكى كون كريد هيئت اجرائيه سنده تبليغات رسميه بولونمشلور . دولتلىر تبليغات ايله زائيمس قوميسر لك نك منحل قالاچتى ، كريدده بونك مرعى اولان اصول اداره نك دولت لره محافظه ايديله جكنى ، اصول اداره حاضر احكامى داخلده جزيره اجراى حكومت ايدن هيئت اجرائيه نك بر هيئت مسئوله و حكومت بحليه طابياچق لرى كريدلرله بيلدر مشدر .

دولتلك كريدلرله تبليغاته دار هفوز
معلومات بحليه يوقدر روحه غز نه لرك آتندن آلدىلرلى برتلفر اقامه نك محتويات واخباراتى اساس انخا ايدىرك بومسئله حقدده شمدى لك بيان مطالعه ايدمه بى . مطالعات مخصوصه مزلر نشر وياننى معلومات صحيفه استحصانه براقيله برابر شمدى لك شوراسنى بيانه لزوم كوربورزكه زائيمس مدنك تجديد ايديله جكى ، قوميسر لك نك منحل قاله جقى ماددى سى بزم نقطه نظر مزده موافقدر . اصول اداره حاضر دنك محافظه ايديله جكى وقوه اجرائيه قوميسرونك هيئت مسئوله اوله رق طابياچق ماددى سى ايسه تاميله عليه مزدد . زيرا كريدده بونك مرعى اولان صول اداره برونان اداره سيدر .
قوه اجرائيه قوميسونى ايسه يونان قوالى نامه يمين ايتش و حكومتى يونان قوالى نلغه اجرا ايدن ، ملكنك حاكمه قارشى اعلان عصيان ايتش اولق اعتباريله هيئت عاصيه در بناء عليه اكر تبليغات دوليه فالحقيقه بويولده ايسه قاينه من ، حقوق حاكميه وملك هر درلو مظاهرنه استاد دولتلك بوتر زده كى تبليغات قارشى تشبث جديده بولنالى در .

روما ، ۱۴ ايلول - ۱۹۰۷ تموزنده ، برلينده ، «ايمپراطور ايكنجى كيوم وقرال يدينجى ادوار » ناميله ، مستشارا پراطورى معلم « رودولف مان » طرفدن بر اثر نشر ايدلمشدر . بونك انتشار ايدن غز نه لره بويابده و بربان حوادك اصلى يوقدر .

روما ، ۱۴ ايلول - ۱۹۰۷ تموزنده ، برلينده ، «ايمپراطور ايكنجى كيوم وقرال يدينجى ادوار » ناميله ، مستشارا پراطورى معلم « رودولف مان » طرفدن بر اثر نشر ايدلمشدر . بونك انتشار ايدن غز نه لره بويابده و بربان حوادك اصلى يوقدر .

روما ، ۱۴ ايلول - ۱۹۰۷ تموزنده ، برلينده ، «ايمپراطور ايكنجى كيوم وقرال يدينجى ادوار » ناميله ، مستشارا پراطورى معلم « رودولف مان » طرفدن بر اثر نشر ايدلمشدر . بونك انتشار ايدن غز نه لره بويابده و بربان حوادك اصلى يوقدر .

روما ، ۱۴ ايلول - ۱۹۰۷ تموزنده ، برلينده ، «ايمپراطور ايكنجى كيوم وقرال يدينجى ادوار » ناميله ، مستشارا پراطورى معلم « رودولف مان » طرفدن بر اثر نشر ايدلمشدر . بونك انتشار ايدن غز نه لره بويابده و بربان حوادك اصلى يوقدر .